

十日町 商工会議所会報

12

2016 No.489

会員数：1,310事業所



SL飯山線ロマン号運行

11月19日(土)・20日(日)の両日、長岡～飯山間にSLが走りました。

4年ぶりの汽笛が沿線に鳴り響き、多くの市民やSLファンが十日町駅や沿線各所に詰めかけ、大変な賑わいを見せた2日間でした。

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市駅通り17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

本号の主な内容

- 会員ひろば ————— P4
きっちん愚留米(田中町本通り126番地10)を訪問しました。
- 健康ワンポイントアドバイス ————— P5
「食塩摂取と高血圧」
十日町健診センター センター長 室岡 寛 先生
- 米山新知事に県産業振興施策に関する
要望書提出 ————— P8

平成28年度第2次補正予算

小規模事業者持続化補助金(一般型)の公募がはじまりました

本事業は、持続的な経営に向けた経営計画に基づく、小規模事業者の販路開拓等の取り組み(新たな市場への参入に向けた売り方の工夫や新たな顧客層の獲得に向けた商品の改良・開発等)や、併せて行う業務効率化(生産性向上)の取り組み等を支援するため、それに要する経費の一部を補助するものです。
小規模事業者(注1)が、商工会・商工会議所の助言等を受けて経営計画を作成し、その計画に沿って地道な販路開拓等に取り組む費用の2/3を補助します。補助上限額:50万円(注2、注3)。

(注1)小規模事業者とは、「製造業その他の業種に属する事業を主たる事業として営む商工業者(会社および個人事業主)」であり、常時使用する従業員の数が20人以下(卸売業、小売業、サービス業(宿泊業・娯楽業を除く)に属する事業を主たる事業として営む者については5人以下)の事業者です。

(注2)補助対象経費75万円の支出の場合、その2/3の50万円を補助します。同様に、補助対象経費60万円の支出の場合は、その2/3の40万円が補助金額となります。また、補助対象経費90万円の支出の場合には、その2/3は60万円となりますが、補助する金額は、補助上限額である50万円となります。

(注3)以下の場合、補助上限額が100万円に引き上がります。

- ①従業員の賃金を引き上げる取り組みを行う事業者
- ②雇用を増加させる取り組み
- ③買物弱者対策の取り組み
- ④海外展開の取り組み

(注4)原則として、個社の取り組みが対象ですが、複数の小規模事業者が連携して取り組む共同事業も応募可能です。その際には、補助上限額が100万円~500万円となります(連携する小規模事業者数により異なります)。

(注5)商工会議所又は商工会の会員、非会員を問わず、応募可能です。

【受付締切】平成29年1月27日(金)締切日当日消印有効
【当補助金ホームページ】<http://h28.jizokukahojokin.info/ippan/>

十日町商工会議所では、当補助金に関するセミナーを12月21日(水)午後6時30分から開催します。講師にグローバルマーケティング株式会社代表取締役の今井進太郎氏(中小企業診断士・1級販売士)をお招きします。
詳細及び参加お申し込みの方法につきましては、今月号同封の案内チラシをご覧ください。

変化するニーズに、進化する生命共済。



AXA アクサ生命
redefining / standards

アクサ生命は商工会議所と協力し、弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など、各種共済制度・福祉制度で会員企業の皆さまのさまざまなニーズにお応えしています。

ちんころ共済 2016年12月1日スタート

[お問合せ先] 十日町商工会議所 TEL 025-757-5111

[取扱店] アクサ生命保険株式会社 柏崎営業所 十日町分室 TEL 025-752-6482

AXA-A1-1607-1608/9F7

次世代リーダー養成塾開催中!

「三現(現場・現物・現人)から次世代リーダーが学ぶ」

本研修は、部下育成のための考え方や職場の問題解決手法を習得することにより、企業の財産となる人材育成力を養うことを目的としています。

講師には、株式会社オリエンタルランドや株式会社セガなどに勤務経験のある菅野聡之氏(株式会社インソース)をお招きしております。

1回目(全5回)の研修を11月11日(金)に市内のクロステンにて、2回目の研修を11月22日(火)に当会議所にて開催しました。

今後は12月中に2回、1月中にも1回開催されますが、他社の現状を学び自社に生かすための現場研修会なども予定されています。



第2期分会費ご納付の御礼

口座振替契約事業所におかれましては、は11月21日(月)にご指定口座より振替させていただきました。

会員の皆様より特段なるご理解ご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

なお、集金事業所様におかれましては、職員が伺わせていただきますので、ご協力のほどお願い申し上げます。

第59回 永年勤続従業員表彰

当所では、例年会員事業所に勤務する従業員の皆を対象に、永年の功労に報いるとともにこれを激励し勤労の高揚を図り、産業界の振興発展に資することを目的として永年勤続従業員表彰を行っております。今年では会員事業所12社、59名の方が表彰されました。おめでとうございます。

火災、落雷、風雪害に備え 火災共済



《建物等の災害》

- 火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償(新価共済、類焼見舞金補償特約)
- 火災、風雪害、水害等の総合補償
- 地震見舞金補償特約
- 災害による休業時の粗利益補償

安心運転に備え 自動車共済

車の事故

- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
- 自賠責共済



お申し込みは 十日町商工会議所へ TEL 757-5111

新潟県火災共済協同組合
にいがた県共済 関東自動車共済(協)新潟県支部

12月の相談日

○日本政策金融公庫
日 時：12月6日(火)
午前10時30分～12時

○新潟県信用保証協会
日 時：12月13日(火)
午前10時30分～12時

※いずれも会場は十日町商工会議所です。

相談をご希望の方は、事前に当所(☎757-5111)までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年 利 率 1.16%
運 転 資 金 7年
設 備 資 金 10年

※年利率は11月25日現在

うまい地酒とびづしの手料理

まごころご奉仕 心の宿 十日町市六箇二ツ屋

やすらぎ

Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

湯治客も
大歓迎です

5名様以上マイクロ送迎



今月は、昭和57年11月の開業以来今年で35周年を迎えた「きつちん愚留米」の廣田正男さん、清さんご夫妻にお話をうかがいました。

きつちん 愚留米

住所：十日町市田中町本通り126番地10
電話：752-4448
営業時間(平日)：11:30～14:00
17:30～21:00
(日・祝日)：17:00～20:30
定休日：水曜日

振興委員がおじゃまします！



その後、新宿にある明治製菓系列のレストランや池袋のレストランなどで経験を積み、腕を磨きました。
洋食を選んだ理由については「一番興味があったし、面白そうだったんだよね」とご主人。



ご主人の正男さんは、寿司職人だったお兄さんの影響を受け、食の道に進むようになりました。
はじめに、都内にある服部調理師専門学校に就職し、2年間、講師の助手を務めるなどした後、調理師試験に合格しました。

店内にはカウンター席とテーブル席を合わせて、30名程度座ることができます。
メニューは、ハンバーグやオムライス、スパゲティ、ピラフ、ピザなどです。
メイン料理は、なんと13種類ものスパイスがブレンドされ、「中辛」「辛口」「大辛」「激辛」「極辛」の5段階の辛さから選ぶことができるカレーライスです。また、ガリックを利かせた本格的なステーキはボリューム満点です。



「きつちん」とつけた理由は「気楽に洋食を味わっていたけれど、食堂のようなレストランをイメージしました」とご主人。
店名「きつちん愚留米」の「愚留米」は辞書で調べて決めたそうです。
お店の開業当初は、若宮町での営業でした。平成の時代に入ってから、田中町に店舗兼住宅を建て、娘さんにも手伝ってもらいながら3人で頑張っています。

お二人とも体に気を付けて、これからも美味しい料理を作り続けてください。
取材にご協力をいただき、大変ありがとうございました。
(振興委員 村山)

△満点です。香辛料が苦手なお客様にはお好みで調整します」とご主人。
最近では「十日町らしいメニューはないか」と考え、ピザ生地にはそば粉を混ぜて南蛮味噌を塗り、チーズをかけて焼き上げた「十日町ピザ」をメニューに加えたそうです。そば好きの方のみならず、ぜひ試してみたいかがでしょうか。
そのほか、ケータリングの注文も多く、誕生日のお祝いやパーティー、スポーツの後の慰労会などでもご利用いただき、大変喜ばれているそうです。
仕事以外では、「夫婦で温泉巡りをするのが休日の楽しみ」と話すご主人ですが、以前は2人でツーリングや登山に出掛けることが多かったそうです。「60歳を過ぎてからは、思うように体が動かなくなってきましたが、もう一度山登りしたいですね」と話してくださいました。
「以前(ご主人が)病気をしたので、あまり無理しないでほしいです」と話す奥様の言葉に、ご主人に対するお気遣いが感じられました。

**住まいはそこに住む人の
幸せの入れ物
ですから、誇れる住まいを
つくります。**

株式会社
フラワーホーム 十日町市中条中町
TEL 752-5477

ホームページ <http://www.flower-h.com>
Eメール flowerhome@k2.dion.ne.jp

の皆さま
の事業主

**「コツコツ貯まる保険」と
「捨てる所がある保険」どちらが
よろしいですか？**

有限会社 **サクセスプラン** 十日町市山本町1丁目
TEL 025-757-2058

池田 隆 CFP(日本FP協会会員)

トータルライフコンサルタント(生命保険協会認定FP)
ドルコスト平均法アドバイザー2級(つみたて投資検定)

〈商工会議所会員は初回相談無料 お気軽にどうぞ!〉



One Point advice

十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

少し硬いタイトルですが気楽にお読みください。

過剰な食塩摂取が高血圧とは非常に関係があることが分っており、「減塩しよう」という話はよく聞かれることと思います。

食塩を過剰に摂取しますと腎臓の排泄量を上回り、徐々に体内にナトリウム(Na)が蓄積され、体液量が増加しその結果高血圧が生じると考えられています。

高血圧は心血管疾患を生ずる大きな要素です。1965〜70年頃日本は世界一脳卒中死亡率の高い国でした(それも他の国を大きく引き離して)。その時代の血圧を見ますと、1965年には60歳代の人では、4人に1人が180mmHg(収縮期血圧)以上だったとのこと。

食塩摂取と高血圧

十日町検診センター
センター長 室岡 寛 先生

その後減塩をはじめ高血圧治療などにより脳卒中死亡率は大幅に改善し、現在は他の国とほぼ同じレベルになっております。さらに、高血圧は脳卒中だけでなく多くの心血管疾患と関連しております。

一見矛盾するような話ですが、食塩は人類(動物)にとって極めて大切なものです。人類の祖先(どんな形の生き物だったのでしょうか?)が約3億年前に海から陸上上がったと考えられています。海中と異なり水や塩分(特にNa)の少ない環境で生きていくために、陸上では少ない水や塩分を体の中にいかにして蓄えておくかが極めて大切なことであつたと考えられます。そこで人類は進化の過程で体の中の水分を失わないようにする機能を獲得してきた

と考えられています。

少し脇道にそれますが、サラリー(salary)と食塩(salt)に共通する「salar」の部分があります。昔は食塩が非常に高価なもので、ローマ帝国では軍隊の給料(salarium)として用いられたことに由来すること(日医雑誌136・12・2403)。現在では、食塩は簡単に手に入り食品の調味料や保存食品に日常的に多く使われております。人類が獲得した体液保持(水やNa)機構、それに加えて簡単に食塩が手に入る環境になったことにより、体内のNa、水分の過剰が生じ易くなっており、これが高血圧に関係していると考えられます。

今年から、十日町市の独自事業で、40〜74歳の市町村国保加入者を対象として、推定塩分摂取量の測定が始まりました(この検査値は、前日の食塩摂取量に影響されることに注意が必要ですが)。日本では、1日の食塩摂取量を男性8g未満、女性7g未満を現時点での目標としております(高血圧の方は6g未満)。2013年の調査では、食塩摂取量の平均値は、男性11.1g、女性9.4gのことです。食塩の取り過ぎなど、食習慣全般に気を付けて見られたいかがでしょうか。

「カリウム」 こらえて

カリウムは、野菜や果物に多く含まれている電解質で、余分な塩分を体外に排泄する働きがあります。腎臓病の方などを除いて、より多く摂ることが推奨されています。本県では「減塩ルネサンス運動」として、カリウムを積極的に摂取することを呼びかけています。

十日町検診センターの健康コラム

これまで塩分とカリウムの推定摂取量を知るためには食事調査の方法しかありませんでした。が、当会の人間ドックでは、尿の科学的検査により、これら2つをより正確に受診者の方全員に測定しています。ご自身の摂取量を知って、食生活の改善にお役立てください。

一般社団法人新潟県労働衛生医学協会
保健師 源氏 富貴子

50人未満の事業場の皆さん! 登録産業医・保健師が無料で対応します



- ① 検診結果についての医師からの意見聴取
- ② 健康相談・メンタル相談
- ③ 長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
- ④ 個別訪問による産業保健指導

お問合せお申込み
十日町地域産業保健センター TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつたいをします。

特定健診
特定保健
指導

がん検診

事業所
健診

人間ドック

一般社団法人

新潟県労働衛生医学協会

十日町検診センター

〒948-0057 十日町市春日113番地
TEL (025) 752-6196 FAX (025) 757-4447
http://www.niwell.or.jp



企業見学研修会

「日本の最高峰を誇る
技術を見に行こう」



セイコーエプソン(株)塩尻事業所前にて

研修委員会(池田和弘委員長)池田和弘土地家屋調査士事務所(の担当)により、11月8日(火)企業見学会を実施しました。今回はセイコーエプソン(株)塩尻事業所にて高級腕時計の生産工程を見学することで日本最高峰のものづくりに込める思いを学び、(株)サイベックコーポレーションでは、世界で初めて地下に作った工場のことや経営方針である「笑顔の為のもの創り」について学ぶ機会となりました。今年度の会長所信の「スローガンである「答へは現場にあり」の基、実際に現場へ行き肌で感じたことを自社へ持ち帰って更なる自社の発展のきっかけづくりになりました。

11月担当例会



吉川真嗣氏による講演

11月17日(休)に11月例会を開催しました。各委員会による事業報告の後、地域資源委員会(関口文仁委員長(株)関口製菓)の担当による例会が行われました。今回の担当例会は「地域おこし講演会〜一人からの反乱〜」と題し、味匠喜つ川の代表取締役社長である吉川真嗣氏をお招きし講演を開催致しました。

平成9年に村上の中央商店街で大きな近代化計画が浮上。吉川氏は近代化による城下町の価値低下を危惧しました。そこで古い町屋のもつ価値に光を当てる取り組みとして、町屋の公開などを始めました。一人で始めたことでしたが、今では市民全体で取り組みものとなっており、年間を通じて多くの方が村上の地に訪れるようになりました。

十日町でも今ある地域資源を生かして、産業振興と交流人口の増加を目指すために今回得た情報を生かして取り組んで行くと共に、一人でも行動力次第で流れが変わることを学びました。

「連帯の証強い組織づくり」 11月19日(日)体験する研修会

11月19日(日)と新潟県商工会議所青年部連合会の研修委員会(田村典之委員長(柏田屋(株))による研修がベルナティオにて開催されました。



研修参加者全員で記念撮影

今回の研修では川村透氏を講師としてお招きし、間伐体験を通じて従来の強いリーダーシッ

プに頼った経営手法ばかりでなく、組織の人材をより有効に活用していく手法について学ぶ研修となりました。間伐体験ではリーダーが支持を明確に伝え、それをチームで共有して間伐するといったビジネスの基本に相通じる要素を持ったプログラムとなっていました。

2日間みっちり研修が設けられており、チームで多くの時間をともに過ごしました。新潟県連が今年掲げる「連帯の証」を体現する研修会となりました。

おいしい「笑顔」が大好きです!

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。

(有)宮幸酒店 ☎0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 あさ9:00~よる8:00 (日ようあさ10:00~よる7:00)

つつじ原の恵まれた地形に造られた
手応え充分な27ホール

会員募集のご案内

ご入会ご希望の方 詳細についてお知りになりたい方は
下記までご連絡下さいませ

十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1
予約専用TEL 025-752-3518
E-mail info@tokamachi-country.club
http://tokamachi-country.club/

事業主の皆さま
**お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします**

(株)共和自動車
KYOWA

十日町市子750番地
TEL 025-752-5559
FAX 025-757-5477

●人口 (単位：人)

月	区分	男	女	計	世帯数
9月		26,975	28,410	55,385	19,951
前年同月		27,479	28,949	56,428	20,054
比 (%)		98.2	98.1	98.2	99.5

INFORMATION

役立つ統計

●ほくほく線十日町駅乗降者数 (単位：人)

区分	乗車人員	降車人員
9月	22,039	23,222
前年同月	24,091	24,871
増減	-2,052	-1,649

●建築確認申請状況 (単位：㎡)

総数	工事種別					
	新築		増・改・移築			
9月	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
	18	2,941.52	13	2,543.71	5	397.81
前年同月	18	3,005.97	12	2,348.52	6	657.45
比 (%)	100.0	97.9	108.3	108.3	83.3	60.5

●ハローワーク求人数 (単位：人)

区分	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全数	常用 (パート含む)
9月	339	324	15	1,041	987	54	1.22	1.16
前年同月	429	419	10	1,153	1,134	19	1.20	1.18
増減比 %	▲21.0	▲22.7	50.0	▲9.7	▲13.0	184.2	0.02p	▲0.02p

- 会議所事業活動報告 10月
- 1日・十日町市創業塾(1回目)
 - ・当間高原リゾート開業20周年祝賀会
 - 3日・新潟県信用保証協会懇談会
 - ・夜間簿記講習会(〜31日までの月・水・金曜日)
 - 4日・商業部会/まちゼミ研修会
 - ・エネルギー懇談会視察(〜5日)
 - ・新潟県火災共済/代理所共済担当者事務研修会
 - ・日本政策金融公庫相談会
 - 5日・ブルーリタイン講習会
 - 6日・北陸信越ブロック中小企業相談所長会議(〜7日)
 - ・燕・三条工場の祭典視察
 - ・中小企業支援連携ミーティング
 - 8日・第40回生誕地まつり/ふるさと交流会
 - 9日・第40回生誕地まつり/市中行進
 - 10日・第12回(一社)十日町市スポーツ協会体育祭
 - 11日・新潟信用保証協会相談会
 - 12日・青年部/役員会
 - 13日・正副会頭会議
 - ・常議員会
 - ・経営指導員研修会
 - ・(商業関連コース)
 - 14日・経営指導員研修会
 - ・(商業関連コース)
 - 15日・十日町産業フェスタ2016(〜16日)
 - 18日・(公社)十日町地域シルバー人材センター設立30周年記念式

スプレー噴霧式 **ZEROのちから**

化学成分不使用

消臭 ペットケア 生物の活性化 洗濯掃除 水の浄化 家庭菜園農業

壁・床・布にしみついた悪臭の抑制と空中浮遊菌・落下菌を抑制
 客室・タバコ・車・介護・ペット・加齢
 ラーメン・焼肉・焼鳥・カラオケ など

無添加無臭消臭液
デオドライナー・ドゥ 320ml 1,620円(税込)

[酵素水] 活性水 **ゼロのちから 500ml**
 使用方法 [希釈の目安]
 果樹200倍/植物800倍/動物1,000倍
 本品のミネラル成分がカルシウム、カリウム、リン、マグネシウム、鉄、銅、亜鉛、マンガン、ナトリウム、塩素等

2,160円(税込)

知らせる発想する有限会社 **ブレイン** TEL(025) 757-2684
 伝える成果を上げる会社 〒948-0051 十日町市寿町2-1-19

- 19日・日本商工会議所各種委員会・常議員会(〜20日)
- 20日・NICOカフェ個別相談会
- ・若手・中堅職員研修会(〜21日)
- 21日・きもの部会/正副部会長会議
- 22日・地ぞばまつり(〜23日)
- 23日・第208回珠算・第118回暗算検定試験
- 25日・きもの日に係る意見交換会
- 27日・経営指導員等資質向上研修会
- ・臨時議員総会
- 28日・NPOにぎわい/理事会
- 29日・十日町市創業塾(2回目)
- 30日・和久井会計事務所創立40周年記念講演・祝賀会

「小口零細企業保証制度」は

<3つのメリット>

1. 保証人不要(法人代表以外)
2. 原則担保不要
3. 信用保証料率の割引有り

なじらね~!?

中小企業とともに歩む身近なパートナー

新潟県信用保証協会 制度の概要は、ホームページへクリック!
 [新潟 信用保証] [検索]

長岡支店/長岡市坂之上町2丁目1番地1(長岡商工会議所5F) ☎0258(35)5714

本醸造

天神酒造

魚沼酒造株式会社
 十日町市中条八幡
 ☎752-3017

平成29年度

新潟県の産業振興施策に 対する要望書の提出

平成28年11月15日(火)11時30分から新潟県庁・知事応接室において、平成29年度の産業振興施策に対する要望を一般社団法人新潟県商工会議所連合会として行いました。

要望事項では、中小企業施策として、金融対策及び支援施策の充実・強化や地域産業の育成・振興施策の充実、人材確保・育成支援の拡充、社会資本の整備等となっております。

十日町市のインフラ整備では、地域高規格道路・上越魚沼地域振興快速道路の整備促進や上越新幹線・越後湯沢駅と北陸新幹線・上越妙高駅とのアクセスの向上と利便性確保等について、丸山会頭が直接要望を行いました。米山知事からは、ほくほく線やえちごトキめき鉄道等の間に入り可能な限り、利便性を高めていただくよう取り組んでいくとの回答をいただきました。

今後引き続き、国や市に対して会員の要望等を届けてまいります。



日本外国特派員協会ホールで十日町市のPR

「日本一の豪雪地・新潟県十日町市のタベ」

平成28年11月2日(木)に日本外国特派員協会ホールにおいて、公益社団法人日本外国特派員協会主催「日本一の豪雪地・新潟県十日町市のタベ」が開催されました。このイベントは、外国特派員協会のメンバーに対して十日町市の観光や産業等をアピールし、積雪期のインバウンド獲得及びビジネス拡大に向けたプロモーションを行う目的で開催されたものです。当会議所も運営の協力を行いました。

十日町市地域おこし協力隊の井比晃さん主導のもと、多くの関係者と共に十日町市の魅力をPRしました。



ちんころ共済 出産お祝い金

お子様のお誕生 おめでとうございます

ちんころ共済「出産お祝い金」を贈らせていただいた方をご紹介します。



有限会社丸東建設
佐藤勲さん・清香さん
さき
沙輝ちゃん(12月生まれ)



ちんころ共済給付金は

- 結婚お祝金
- 出産お祝金
- 事故通院お見舞金
- 病气入院お見舞金

(対象となる加入者がいらっしゃいましたら当所共済担当までご一報ください)

カラー複合機のご用命は
アフターサービス
万全の当社へ
お任せ下さい。



TOSHIBA FUJI XEROX Canon

オフィスのベストパートナー (株) 滝沢印刷 十日町市本町2丁目
文具館タキザフ TEL(025)757-2191

きものShop



きもの(絹)買取り中!

クロステン 1F
TEL 025-750-5119

リサイクル・プレタきもの

各種取揃えております。

お手入れ窓口

着用後のお手入れ、きものお悩み
お気軽にご相談ください!

きもの幸せを考える株式会社 きものブレイン

本社工場 十日町市本町 6-1
TEL 025-752-6800(代)